

## Lucas 24 - Traducción en Lenguaje Actual

- 1.El domingo, al amanecer, las mujeres fueron a la tumba de Jesús para llevar los perfumes que habían preparado.
- 2.Cuando llegaron, vieron que la piedra que tapaba la entrada de la tumba ya no estaba en su lugar.
- 3.Entonces entraron en la tumba, pero no encontraron el cuerpo de Jesús.
- 4.Ellas no sabían qué hacer ni qué pensar. De pronto, dos hombres se pararon junto a ellas. Tenían ropa muy blanca y brillante.
- 5.Las mujeres tuvieron tanto miedo que se inclinaron hasta tocar el suelo con su frente. Los hombres les dijeron: «¿Por qué buscan entre los muertos al que está vivo?»
- 6.Recuerden lo que Jesús, el Hijo del hombre, les dijo cuando todavía estaba en la región de Galilea. Él les dijo que sería entregado a hombres malvados que lo matarían en una cruz, pero que al tercer día iba a resucitar.»
- 7.
- 8.Ellas recordaron esas palabras,
- 9.y salieron de aquel lugar. Cuando llegaron a donde estaban los once apóstoles y los otros discípulos, les contaron lo que había pasado. Pero ellos no les creyeron, sino que pensaron que ellas se habían vuelto locas. Entre las mujeres estaban María Magdalena, Juana y María, la madre del discípulo que se llamaba Santiago.
- 10.
- 11.
- 12.Sin embargo, Pedro salió corriendo hacia la tumba. Al llegar, miró hacia dentro, pero sólo vio las telas con que habían envuelto el cuerpo de Jesús. Entonces regresó a la casa, asombrado por lo que había pasado.
- 13.Ese mismo día, dos de los seguidores de Jesús iban a Emaús, un pueblo a once kilómetros de Jerusalén.
- 14.Mientras conversaban de todo lo que había pasado,
- 15.Jesús se les acercó y empezó a caminar con ellos,
- 16.pero ellos no lo reconocieron.
- 17.Jesús les preguntó: ¿De qué están hablando por el camino? Los dos discípulos se detuvieron; sus caras se veían tristes,
- 18.y uno de ellos, llamado Cleofás, le dijo a Jesús: ¿Eres tú el único en Jerusalén que no sabe lo que ha pasado en estos días?
- 19.Jesús preguntó: ¿Qué ha pasado? Ellos le respondieron: ¡Lo que le han hecho a Jesús, el profeta de Nazaret! Para Dios y para la gente, Jesús hablaba y actuaba con mucho poder.
- 20.Pero los sacerdotes principales y nuestros líderes lograron que los romanos lo mataran, clavándolo en una cruz.
- 21.Nosotros esperábamos que él fuera el libertador de Israel. Pero ya hace tres días que murió.
- 22.»Esta mañana, algunas de las mujeres de nuestro grupo nos dieron un gran susto. Ellas fueron muy temprano a la tumba,
- 23.y nos dijeron que no encontraron el cuerpo de Jesús. También nos contaron que unos ángeles se les aparecieron, y les dijeron que Jesús está vivo.

## Lucas 24 - Traducción en Lenguaje Actual

24. Algunos hombres del grupo fueron a la tumba y encontraron todo tal como las mujeres habían dicho. Pero ellos tampoco vieron a Jesús.
25. Jesús les dijo: «¿Tan tontos son ustedes, que no pueden entender? ¿Por qué son tan lentos para creer todo lo que enseñaron los profetas?»
26. «¿No sabían ustedes que el Mesías tenía que sufrir antes de subir al cielo para reinar?»
27. Luego Jesús les explicó todo lo que la Biblia decía acerca de él. Empezó con los libros de la ley de Moisés, y siguió con los libros de los profetas.
28. Cuando se acercaron al pueblo de Emaús, Jesús se despidió de ellos.
29. Pero los dos discípulos insistieron: «¿Quédate con nosotros! Ya es muy tarde, y pronto el camino estará oscuro. Jesús se fue a la casa con ellos.
30. Cuando se sentaron a comer, Jesús tomó el pan, dio gracias a Dios, lo partió y se lo dio a ellos.
31. Entonces los dos discípulos pudieron reconocerlo, pero Jesús desapareció.
32. Los dos se dijeron: «¿No es verdad que, cuando él nos hablaba en el camino y nos explicaba la Biblia, sentíamos como que un fuego ardía en nuestros corazones?»
33. En ese mismo momento, regresaron a Jerusalén. Allí encontraron reunidos a los once apóstoles, junto con los otros miembros del grupo.
34. Los que estaban allí les dijeron: «¡Jesús resucitó! ¡Se le apareció a Pedro!»
35. Los dos discípulos contaron a los del grupo todo lo que había pasado en el camino a Emaús, y cómo habían reconocido a Jesús cuando él partió el pan.
36. Todavía estaban los dos contando su historia, cuando Jesús se presentó en medio de todos y los saludó: «¡Reciban la paz de Dios!»
37. Todos se asustaron muchísimo, porque creyeron que era un fantasma.
38. Pero Jesús les dijo: «¿Por qué están tan asustados? ¿Por qué les cuesta tanto creer?»
39. «¡Miren mis manos y mis pies! ¡Soy yo! ¡Tóquenme! ¡Mírenme! ¡Soy yo! Los fantasmas no tienen carne ni huesos, pero yo sí.»
40. Mientras les decía eso, Jesús les mostraba sus manos y sus pies.
41. Pero ellos, entre asustados y contentos, no podían creer lo que estaban viendo. Entonces Jesús les preguntó: «¿Tienen algo de comer?»
42. Ellos le dieron un pedazo de pescado asado,
43. y Jesús se lo comió mientras todos lo miraban.
44. Después les dijo: «Recuerden lo que les dije cuando estaba con ustedes: ¿Tenía que cumplirse todo lo que dice la Biblia acerca de mí?»
45. Entonces les explicó la Biblia con palabras fáciles, para que pudieran entenderla:
46. «La Biblia dice que el Mesías tenía que morir y resucitar después de tres días.
47. También dice que en todas las naciones se hablará de mí, para que todos se vuelvan a Dios y él los perdone. »Ustedes deben hablar en Jerusalén
48. de todo esto que han visto.
49. Ahora quédense en la ciudad, porque muy pronto les enviaré a quien mi Padre prometió. No se vayan a P 2/3

## Lucas 24 - Traducción en Lenguaje Actual

ningún otro lado, hasta que reciban el poder que Dios les enviará.»

50. Jesús fue con sus discípulos hasta Betania. Allí, levantó sus manos y los bendijo.

51. Y en ese mismo instante fue llevado al cielo,

52. mientras ellos lo adoraban. Después de esto, los discípulos regresaron muy contentos a Jerusalén,

53. y todos los días iban al templo para adorar a Dios.

Scriptures marked as ?TLA? are taken from the Traducción en lenguaje actual Copyright © Sociedades Bíblicas Unidas, 2000. Used by permission.

United Bible Societies y [www.labibliaweb.com](http://www.labibliaweb.com) P 3/3